



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THUAN
Last Middle First

Current Address 5B Cua xa DONG TIEN Q 10 TP HCM

Date of Birth Jan 20 1925 Place of Birth NAM DINH VN

Previous Occupation (before 1975) ATTACHE of AMEMB Lt Colonel
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1/28/78 To 9/14/82
LENGHT (Number of years in Camp) 4 Y. 8 M. 14 D.

3. SPONSOR'S NAME: HUU N NHAM
Name
Willow Street, PA
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : Sept 20 1989

SECTION III:

NAME and AKA	PLACE/DATE of BIRTH (if known)	Present Location/Address (if known)
Your Father _____	_____	_____
Your Mother _____	_____	_____
Step-Father _____	_____	_____
Step-Mother _____	_____	_____
Spouse <u>NGUYEN THI VINH</u>	<u>NAM DINH 4/26/1931</u>	<u>513 Cu Xa Dong Tien</u> <u>210 HCM city</u>
Date(s) and place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s) _____		

SECTION IV:

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half & adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)

SECTION V:

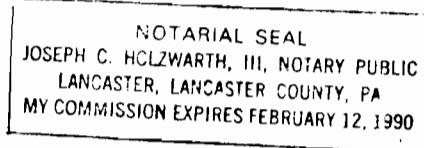
List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)

SECTION VI: Additions/Explanations

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Nguyen N. Khanh
Your signature
State or Seal of Notary

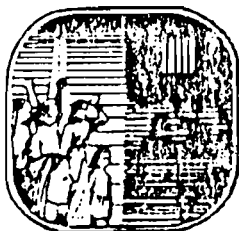


Subscribed and sworn to before me this
day of SEP 20 1989.

[Signature]
Signature of Notary Public

My Commission expires: _____

Name and signature of agency representative who assisted in preparing this Affidavit:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình tù nhân Cải-Tạo Vietnam

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho tù nhân Cải tạo VII đã được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last.) (First) (Middle)
Tên, họ người cung cấp dữ kiện: HUO N NHAM NG 11477614
2. NATURALIZATION CERT / ALIEN #
Số CC Quốc tịch / Thẻ Thường trú: Willow Street, r/n
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT:
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): Friend
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER:
Tên, họ Cựu tù Cải tạo: THOAN NGUYEN
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: Jan. 20 - 1925 NAM DINH VN
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75): ATTACHE & Affair Lt Colonel
VN Embassy in Phnom Penh Cambodia
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng:
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: Jan 21 1978
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do) Sept 14 1982
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX. P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ l/đ hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: 513 Cu Xa ĐONG TIEN Q 10
HCM CITY.
- LIST FULL NAME/DOB/POB OF EX. P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, họ/Ngày/tháng/năm sinh & Nơi sinh Giadình Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
NGUYEN THI VINH 4/26/31 NAM DINH wife
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION?
Ô/Bã có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa? not yet
IF YOU HAVE (Nếu đã)
a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)
- b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:
Ngày cấp thông báo thuận NHẬP CẢNH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171)
- COMMENT/RECOMMENDATIONS:
Ý kiến/Đề nghị: priority go to USA

HUO N NHAM
SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH



NAME (Ten) : NGUYEN THUAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, P: January 20 1989 NAM DINH VN
Nam, n: Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

EX (Nam) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 5B CU XA DONG TIEN Q10 HCM City
Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐

If Yes (Neu co): From (Tu): 1/28/78 To (Den): 9/14/82

PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN LOC
AMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Military man

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Engineer school Fort Belvoir VA
N ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): 1st Colonel
N GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Attache of Affairs
1952 Date (nam): 4/20/75

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☐
IV Number (So ho so): ☐
No (Khong): ☒

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 1
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 5B CU XA DONG TIEN Q10
HCM City

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
HUU N NHAM

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐
Willow Street, PA

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Friend

NAME & SIGNATURE: HUU N NHAM
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Willow Street, PA

DATE: Sept 20 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THUAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI VINH	4/26/21	wife

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ TƯ-PHÁP

Số 1913 / 19 59

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 15 tháng 1 năm 19 59

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH
SAIGON

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

Năm một ngàn chín trăm

59

ngày

15

tháng

1

, hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là

NGUYỄN VĂN DƯƠNG

, Thẩm-phán Tòa Hòa-Giải

Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự

PHẠM VĂN MẠNH

phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. — O. NGUYỄN THANH THỊ
2. — O. NGO VĂN DINH
3. — O. CHU VĂN HƯƠNG



Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

B. NGUYỄN THỊ VINH

sinh ngày 26-4-1931, tại Gò Gia, Nam định, con của
O. Nguyễn Văn Khôi và B. Phan Thị Thuộc (chết).

Vở cuyên-cớ mà
khai sanh được là vìO. NGUYỄN THOAN
sugiao thông gian đoạn -

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này
cho đương-sự đề xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947
của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của
bộ hình-luật canh-cải, phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ tù 2 đến 5 năm tù và phạt bạc
từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

GIÁ TIỀN : 5\$00

Lục sao y.

Saigon, ngày 16 tháng 2 năm 19 59

Lục-Sự.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Lục sao y bản chánh đề tại phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

BỘ TƯ-PHÁP

Số 1913 / 19 59

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 13 tháng 1 năm 19 59

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH
SAIGON

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

Năm một ngàn chín trăm

59

ngày

13

tháng

1

, hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là

NGUYỄN VĂN HOÀNH

, Thầm-phán Tòa Hòa-Giải

Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự

PHẠM VĂN MẠNH

phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. — O. NGUYỄN THANH THỊ
2. — O. NGUYỄN VĂN DINH
3. — O. CHU VĂN HƯƠNG

Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

B. NGUYỄN THỊ VINH

sinh ngày 26-4-1931, tại Gò Gia, Nam định, con của
O. Nguyễn Văn Khôi và B. Phan Thị Thuần (chết).

Và tuyên-có mà
khai sanh được là vì

O. NGUYỄN THOAN
sugiao thông gian đoạn -

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự đề xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh-côi, phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên khùng rõ :

GIÁ TIỀN: 5\$00

Lục sao y.

Saigon, ngày 16 tháng 2 năm 19 59

Lục-Sự.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171 : ___ Y ___ N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THOAN
Last Middle First

Current Address 5B CU XA DONG TIEN Q 10 TP HCM

Date of Birth Jan 20 1925 Place of Birth NAM DINH VN

Previous Occupation (before 1975) ATTACHE of Affairs Lt Colonel
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1/28/78 To 9/14/82
LENGHT (Number of years in Camp) 4 Y. 8 M. 14 D.

3. SPONSOR'S NAME: HUU N NHAM
Name
Willow Street, PA
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : Sept 20 - 1989

SECTION III:

	NAME and AKA	PLACE/DATE of BIRTH (if known)	Present Location/Address (if known)
Your Father			
Your Mother			
Step-Father			
Step-Mother			
Spouse	<u>NGUYEN THI VINH</u>	<u>NAM DINH 4/26/1931</u>	<u>513 on 42 DONG TIEN</u> <u>210 HCM CITY</u>
Date(s), Place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s) _____			

SECTION IV:

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half & adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)
--------------	-----	-----------------------------------	--

SECTION V:

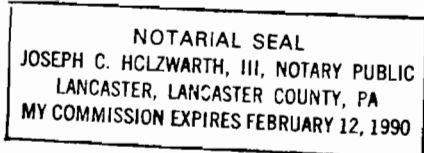
List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)
--------------	-----	-----------------------------------	--

SECTION VI: Additions/Explanations

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Nguyen Thi Vinh
Your signature
State or Seal of Notary



Subscribed and sworn to before me this
day of SEP 20 1989, 19 .

Joseph C. Hclzwarth, III
Signature of Notary Public

My Commission expires: _____

Name and signature of agency representative who assisted in preparing this Affidavit:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình Tu nhân Chính-Tạo Vietnam

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho tù nhân Cải tạo vii và được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, Họ người cung cấp dữ kiện: HUU N NHAM NO 11477614
2. NATURALIZATION CERT / ALIEN #
Số CC Quốc tịch / Thẻ Thường trú: Willow Street
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT:
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): Friend
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER:
Tên, Họ Cựu tù Cải Tạo: THOAN NGUYEN
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: Jan. 20 - 1925 NAM DINH VN
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75): ATTACHE & Affair Lt Colonel
VN Embassy in Phnom Penh Cambodia
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng:
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: Jan 28 1978
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do) Sept 14 1982
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX. P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ l/đ hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: 5B Cu xa ĐONG TIEN & 10
HCM city.
LIST FULL NAME/DOD&POB OF EX. P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, Họ/Ngày/thg/năm sinh & Nơi sinh Gladinh Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
NGUYEN THI VINH 4/26/31 NAM DINH wife
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION? not yet
Ô/Bà có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa?
IF YOU HAVE (Nếu đã)
a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)
b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:
Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CẢNH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171)

COMMENT/RECOMMENDATIONS:
Ý kiến/Đề nghị:

priority go to USA

HUU N NHAM
SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH



NAME (Ten) : NGUYEN THUAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, P1 : January 20 1985 NAM DINH VN
Nam, n Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 5B CU XA DONG TIEN Q10 HCM city
Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐

If Yes (Neu co): From (Tu): 1/28/78 To (Den): 9/14/82

PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN LOC
AMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Military man

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Engineer school Fort Belvoir VA

IN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): 1st Colonel

IN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Attache of Affairs
1952 Date (nam): 4/20/75

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☐
IV Number (So ho so): ☐
No (Khong): ☒

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 1
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 5B CU XA DONG TIEN Q10
HCM city

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HUU N NHAM

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ☒ Willow Street, PA No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Friend

NAME & SIGNATURE: Huu N. Nham

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT HUU N NHAM
Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Willow Street, PA

DATE: Sept 20 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THUAN
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

①

VIỆT-NAM CONG HOA
TÒI-CAO PHÁP-VIỆN

TÒA HÒA - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh đề tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 1914.HT (1)

HĐ/12

Ngày 15 tháng 1 năm 1959 (1)

GIẤY THỂ-VÌ KHAI-SANH CHO

Nguyễn-Thoan

Năm một ngàn chín trăm

59

ngày

15

tháng

1

hồi

10 giờ

Trước mặt chúng tôi là **NGUYEN VAN DOANH** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

Phạm văn Mạnh

ĐÃ TRÌNH - DIỆN :

1.—

NGUYEN THANH THI

2.—

NGO VAN DINH

3.—

CHU VAN HUONG

Những nhân-chứng nầy đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

Nguyễn-Thoan

sinh ngày 20/1/1925 tại Thượng-Nông, Nam-Định, con
của ông Nguyễn-Tuân (c) và bà Nguyễn-thị-Nho,

Và duyên cớ mà
khai-sanh được, là vì

Nguyễn Thoan
sự giao thông gián đoạn

không có thể xin sao lục

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thể-vì khai
sinh nầy cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và
phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-don nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 21 tháng 7 năm 1970
CHÁNH - LỤC - SỰ,

GIÁ TIỀN : 15 \$ 00

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Lục sao y bản chánh đề tại phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

BỘ TƯ- PHÁP

Số 1912 / 19 59

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 13 tháng 1 năm 19 59

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH
SAIGON

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

Năm một ngàn chín trăm 59 ngày 13 tháng 1, hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN ĐOANH, Thẩm-phán Tòa Hòa-Giải

Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đệ-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

PHẠM VĂN MẠNH phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. — O. NGUYỄN THANH THỊ

2. — O. NGUYỄN VĂN DỊNH

3. — O. CHU VĂN HƯƠNG

Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

B. NGUYỄN THỊ VINH

sinh ngày 26-4-1931, tại Gò Gĩa, Nam định, con của

O. Nguyễn Văn Khôi và B. Phan Thị Thuộc (chết).

Và tuyên-cớ mà khai sanh được là vì

O. NGUYỄN THOAN
magiao thông giám đoan -

không có thể xin sao-lục

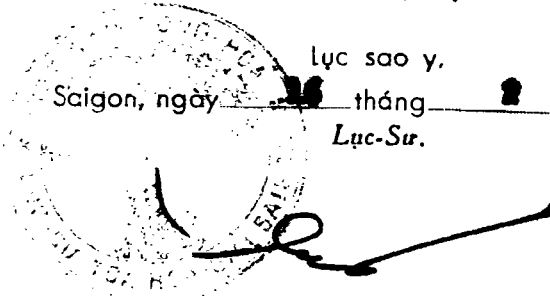
Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh-cỏi, phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :

GIÁ TIỀN : 5\$00

lục sao y.
Saigon, ngày 16 tháng 2 năm 19 59
Lục-Sự.



Tỉnh Khanh-hòa
Thị-xã NHATRANG
Phuong dō NHI

ACTE DE MARIAGE
GIAY KHAI GIA - THU

Số hiệu BAY

Tên họ người chồng : NGUYEN-THOAN
Ngày sanh và chỗ sanh : 20 tháng 1 DL. năm 1925 N.DINH.
Nghề-nghiệp và chỗ o : Thiếu-Uy Quân Công-binh Nhatrang.
Tên họ người vợ : NGUYEN-THI-VINH
Ngày sinh và chỗ sinh : 26 tháng 4 DL. năm 1931 - N.DINH.
Nghề-nghiệp và chỗ o : Buồn-ban 1 Hung-Dao Nhatrang.
Vợ ca hay vợ thu máy : Vợ ca.
Tên, họ, tuổi nghề-nghiệp chỗ o ông thân người chồng (sống hay chết) : O. NGUYEN-TUAN 64 tuổi Nam-dinh, (chết)
Tên, họ, tuổi nghề-nghiệp chỗ o bà thân người chồng (sống hay chết) : Bà NGUYEN-THI-NHO, 60 tuổi, nghiệp chu tại Nam-dinh.
Tên, họ, tuổi nghề-nghiệp chỗ o ông thân người vợ (sống hay chết) : O. NGUYEN-VAN-KHOI, 54 tuổi buồn-ban 65 Panoault Saigon.
Tên, họ, tuổi nghề-nghiệp chỗ o bà thân người vợ (sống hay chết) : Bà PHAN-THI-THUOC 50 tuổi tại Nam-dinh (chết)
Tên họ tuổi nghề-nghiệp chỗ o người làm chung thu nhất : NGO-DINH-HOE, 46 tuổi, Kỹ-tơn-viên, 1 Hung-dao Nha-trang.
Tên họ tuổi nghề-nghiệp chỗ o người làm chung thu nhì : NGUYEN-DINH-GIAO, 41 tuổi, Dộc-công, Khu thương-mại Nhatrang.
Ngày cưới : 25 tháng 7 DL. năm 1954.

Tại Nhatrang ngày 25 tháng 7 DL. năm Một nghìn chín trăm năm mươi tư.
(25.7.1954)

Chồng : Ký tên NGUYEN-THOAN
Vợ : Ký tên NGUYEN-THI-VINH

Tri-bộ phượng dō Nhi
Dong dấu và ký tên không rõ

Cha mẹ chồng : Vang mặt
Cha mẹ vợ : Vang mặt

Nhân thất chủ ký của O. Tri-bộ
Chủ-tích H.D.H.C. Phung dō Nhi
Dong dấu và ký tên : HUYNH-DINH-KIM

Người làm chung : ký tên
1°) NGO-DINH-HOE
2°) NGUYEN-DINH-GIAO

Nhân thất chủ ký
Ông Chủ-tích Phung dō Nhi
Nha-trang ngày 30 tháng 8 năm 1954
Ký thay Tỉnh Trưởng
Pho Tỉnh Trưởng
Dong dấu và ký tên không rõ



26 5 57
Handwritten notes and signatures.

QUARTERMASTER VETERANS MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION

Willow Street Pa
Phone

September 21 1989

PHIEU GOI

Ho so cua	So luong	Nguai bao-tro va dia-chi
1-Nguyen cong Truc	2	-Tran van Nhan Regent st.
2-Nguyen tan Bo	2	-Nguyen tan Loi S.Jose Ca
3-Nguyen huu Lac	2	-Pham ngoc Hai Overland Park KS
4-Hoang van Yen	2	-Hoang trong Son Los Angeles Ca
5-Do dang Phuoc	2	-Do tan Tam Hanover Park IL
6-Vu xuan Thu	2	-Do tan Tam "
7-Dinh van Lai	2	-Dinh huynh Hung S.Jose Ca
8-Nguyen Thoan	2	-Nham ngoc Huu Willow Street Pa
9-Bui huy Thieu	2	-Nham ngoc Huu "
10-Lam kim Trung	2	-Nham ngoc Huu "
11-Hua kim Cao	2	-Nham ngoc Huu "
12 Bui quang Trat	2	-Bui kim Nga Houston Tx

Noi nhan.-

Hoi Gia-dinh Tu nhan Chinh tri Viet nam
Ho so - Luu

Hoi-truong

Nham ngoc Huu

Nham ngoc Huu